

امور ادارہ و تحریر بہ سی ایچون
محمود بك مطبعہ سنہ مراجعت
اولفق لازمدر .

منافع ملك و دولته خادم وادبيات ،
فتون ، معارف و صنايعدن باعث
هفته اق غزته در .

مركز توزيعی استانبول
كشخانه ييدر .

مجموعه كتابيه

۱۳۱۸

غروش
۲۰ برسنه لك آيونه بدلی { در سعادت
۱۲ اتی آلیق * * * } ایچون
۲۶ برسنه لك
۱۰ آلی آلیق { طشره ایچون

آيونه اجرقي مقابلنده پوسته
پولی دخی قبول ایدیلیر .

غزته لك منتظماً نشری محمود بك
مطبعه سی تعهد ایدر .

هجران کیهلری

۲

صفوت تزییی بکه

اووخ ... ینه بر بیاض ، بر روحانی بهار کیهه سنک
صباحی یاشیورم . معا ؛ کهکشانیله ، نجومیله اقام بعدنهک
کیهه لرینه بیام سرائیری ایصال ایچین افاقه لب وداع
کبودیسی اوزاتمش ، مائی مجهولنلر ایچنده حار ومدید
پوسه لرله آیر یلیور . ایشته رباب لیلالک سوک والک کیزلی
ترانه وداعی تفتی به پاشلادی . برغشی صموت ایچنده
پر خواب اولان راکد دکز بوتون تسلیت خوابیده سیله
دامان لیه سورینیور و بیگ لسان استرحام ایله : کیتمه ،
دیور ، ایشته سنی سینتمده ، قلمده طوتیورم ...

بو وداع حزین نهانی ایچین پرلرک اکوز یاشلری
دوکدیکنی کور بیورم ... پری طبیعت سوک زهره سیله
و بوتون کدرلری ، مانغریله قالدی ... اوت ! ای ستاره
مخور ! سن ده کیدرسهک بر نیسان کیهه سی ، بوتون
روحیه بر نیسان کیهه سی ماضی اوله جق ... قراکاف
اوله جق ... هیچ اوله جق ...

ذاتاً یوشب نیم سکا احتیاج وار . نیم ده سکا افتسا
ایدیله جک سرلم ، اولوملم وار . سنک تایش سیالک
بروالده نوازشیله قلبک آجیلری محو ایدیور ... بر
قاج نفس صوکره اولن بر نیسان کیهه سنک آفوانه
آجیبیورم . اونک مانغی دکزلرله چیچکلر ملونسون ...
فقط یالکز سنی ، و ایشته حیامدن ، موجودندن بی خبر
اوله رق یالکز سنی دوشونیورم . مخاطبم ، محبطم ،
هر شیم نسک ...

آه چونکه سن اوسک ... چونکه ، شوآن ایچین
سن نیم خیالمدن زیاده اونک محرم روحیسک ... نیم کوز یاشلری
برشین حاله صوفان تار شعا تانک شدی اونک کوزلککریله ،
اونک وژالرنک تبسملریله اوینیور .

بن سنده بر قادی قلی کور بیورم ؛ و او قلبکه بکا ،
کیهه لرک مترم فقط متورم نفسلریله یاشایان روحه ،
آجید یفتی حس ایدیورم ... روحک بوک اوقدر احتیاجی
یوق . اوندن بکا بر نغفه ، بر آتش کتیر ... اوندن بکا بر
نشانه ، بر هیچ کتیرده ایسترسهک کر به لره ، اینلر مه کول ...
ایسترسهک کیت ، بر دهاکلماک اوزره کیت ... حتی

روحی اومقی ، اوسپاه کوندزک ایچینه آتورق بردها
طوخماق اوزره ابدیاً سون ...

ناظم نظمی

بسم الله الرحمن الرحیم

یقلمش خولالرم ...!

اونک بوتون بدایع حسنه ، مستنا و لطیف
بر آهنگ بلوری ایله تلفظ اولته رق روح مقتونی
برغشی مضطرب سودا ایچنده بایستان سوزلرینه
بر تمایل جاذبه تهرین زواللی قلم ... اطراف
بوتون مسرت صدر ایله طولدیران بر طفل معصوم ،
بر امید ذی حیات ایچون آلمش و صوکره برضربه
طالع قهارله اومعصوم خولای استقبالد قیریلهرق
آرتق بوش قلش و هیچ کورولمه مک آرزولرله
— باغچه نک — اواسکی اعتنای مخصوصدن یک
اوزاق اوله رق — بر کوشه سنه ، اوت ...! بلکه
صوک بهارک زبون روزکارلرله آغلاشهرق بر
فلاکت تباعدله سقوط ایشم بایراقلرک سینه
اغبارینه شویله جه آتیلیورمش و تأثیر نسیم ایله
صاللانهرق خرابه یوز طوتمش بر کهواره مهتر
کبی ترمه رک بر امید خسران و اهینک امواج
ظلام فلاکتیله مضیق ، شکسته و خراب اولمش
بر حیات مکدر ایچنده یشاندینی بدبخت قلم آندن
بر شکایت عشق احتیاجیله دائما آغلار ...

محبت ...! بکه ؛ بکا شیمدی اوزاق و قهار
بر تبسمله کولن و یالکز اوئی سومک یالکز اوکا
پرستش اتمک ایچون یارادلمش روحی بر استغنی
ممانعتله قانادان بوکله کولکی تزلزلات بی نهایی
ایچنده نه قدر تحریب ایتدی !

قارشیمده بنسندن اوزاقلاشمق ، کوزلرمک
مرحمتجو نگاهلرندن قور تولق امل بی انصافانه .

ایچون « مجموعه ادبيه » کبی مشکلیسند اولیان رسائل موقوتیه محتاجز . یومی غزته لر اساساً سیاسیات ایله مشغول اولمق حسیله قسم ادنی و علمینی متخصص و مشتهر ذواتک محصولات قلمیه سنه حصر ایتمکده درلر . دیگر براییک رسائل موقوتیه من ایسه ستونلری کندی هیئت دائمه تحریریه لرینه تخصیص ایلمشدر . نوهوسان ادب ایچون او حقیقه لرده یازی یازه بیلمک پک مشکدر . عالم مطبوعه مزه شویله بر نظر سطحی عطف ایستدیکمز زمان « مجموعه ادبيه » نک موقع همی . و ماهیت اصلیه می پیش نگاهده تجلی ایدر . اونک ایچون مجموعه ادبیه می سوه رم ، کنجلمز مک سنوحت قلیه سنی ، آثار قلمیه سنی او حقیقه لرده سوه سوه اوقورم . ایکی هفته اولدی ، مجموعه ادبیه کوز کزدیررکن نام عاجزانه مه اتحاف ایدلمش بر شعر کوردم . قائل ناظم نظمی . طاییدیف ذوات میانده بونامده کیمسه می درخاطر ایدم میوردم . ارباب قلم اده سنده شیمدی مرعی طوبتین برعاده کوره اتحاف آثار ایچون معارفه پیدایی مشروط دکدر . بوکابنه ناظم نظمی بکیده غیاباً عاجز لری سوه ن نازک ذواتدن بری اولمق اوزره تلقی ایستدم . قادیلر حقتده « اقدام » . یازدیغ مقالات عاجزانه نه تلمیح ایدلریکی جهته بورا ایده ثابت قدم قالدم . منظومه می لذله اوقوردم . پک آهنگدار بر شعر . کوزل فکرلر ، رقیق سناحت آهنگ لطفکار نظم ایله آقوب کیدیور . برنام مستعار اولسنه پک زیاده احتمال ویردیم « ناظم نظمی » قادیلر حقتده کی سنوحت شاعرانه سنی بنده کزه عطف ایتمک ایستیره ک شعرینه « سز دیورسکز که » گله لرله باشیور . اوت ، بن اوپله دیمک ایستمشیدم ، قلباً ، روحاً اوپله حس ایتمشیدم . فقط پک فرسوده ، پریشان براقیلان ، آلتده

سیله صاقیلان .. بیلم فصل برحس نفرته قاجق ایستین اونظرلر ، او انصافمز بری الا کوزلر .. اووخ !.. صوک ردای امید خویلیامی ده بر دیشی قایلان وحشتی ، بردیشی قایلان مرحمتسز . لکیله بیرته رق زوالی حیاتی اسکیمش ، حقیر و چوروک بر اییک مندیلم کبی ، بوروشدیره رق آتورمک .. آنلردن پک اوفاق برحس انفعاله قور تولمق ایستین او خائن الا کوزلر ...

بوتون بونم ییقلمش وقیریق خویلارمه اماله نظر تسلیت بیله ایتمک ایستهمین ، اک اوفق بر شعر تعزیتی بیله دریغ ایدن اوقلب سنکین ... اوت !.. تحمل ایدرم . بن هب ییقلمش خویلارمله بوپز مرده ، مجروح و اولمش عمرمه برترانه استهزا اوقویان اوخیال معنک ، اومسمود الا کوزلرک قارشیسنده دائمآ باران آسودکی مأیوسیت سربمک ایسترم ...

وزنه جیلر : بازار ابرستی : ۱۲ مارت ۱۳۱۷

همد

اسکی خاطرملر

تحملفرسا اولان مشاغل تحریریم انناسنده میدان انتشاره چیقان ستون رسائل موقوتیه می اوقومق مراقدیر ، ذوقدر . ذاتاً مطالعه دن آلدیغ لذتی هیچ بر زمان می سود حقیقه لر قارملقده بوله نم . بوجهته هر هفته مجموعه ادبیه می کوزدن یکیریم . او حقیقه لرده کوردیکم تدریجی تر قیدن طولانی ده سوبنیریم . بنجه « مجموعه ادبیه » نک خدمتی بیکدر . نوهوسان ادب یازیلری درج ابتدیره بیلمک ، اونلرک کسوه طبعه برونش اولسنی کورمکدن طولانی حصوله کان ذوق معنوی ساقیله اثر ترقی کوسترمک ، والحاصل ارباب قلم پشدره بیلمک